



Bonjour



ecole_andre_piolat@csf.bc.ca

Tel : 604-980-6040

ÉVÈNEMENTS À VENIR

MAI - JUIN

Questions pour l'APE ?

Général : APE_Piolat@yahoo.com

[Repas chauds](#)

2 **Photo panoramique (à 11h15)**

2-3 8e année au camp de Loon Lake

2-6 Bike to school !

3 Track and Field à Swaangard
Rencontres parents des nouveaux maternelles à 17h00

4 Sortie à la piscine 12e année

5 Graduation des 12e année 13h30

6 **Journée sportive**
Graduation des 12e à SteamWork

4 au 10 Learn to Ride 4 et 5e année

11 Concert de musique présenté par nos élèves du secondaire.

12 Sortie au Parc Mahon pour les Div 06, 07 et 08
Sortie Plein Air Kayak à Deep Cove 10e année

13 Sortie à Grouse Mountain 8/9e année

16 Talent Show organisé par les élèves (7 à 12e année)

Jeudi, 274 élèves des 16 écoles du Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique (CSF) ont reçu leur diplôme d'études secondaires. 9 élèves de l'école André-Piolat ont reçu leur graduation ce jeudi.



Chers Parents,

Nous avons le plaisir d'inviter tous les élèves, de la Maternelle à la 5e année, à participer à une grande journée sportive qui se tiendra le **vendredi 6 juin 2025**,

Au programme : une série d'épreuves variées et ludiques, animées par nos élèves de 5e année, qui mettront en valeur la persévérance, la coopération et l'esprit d'équipe dans chaque classe

Chaque enfant est invité à représenter son sport préféré en venant habillé en tenue ou avec un accessoire lié à ce sport

Pour que votre enfant puisse profiter pleinement de cette journée, merci de prévoir :

- Une tenue adaptée à la météo
- Des chaussures de sport
- Une bouteille d'eau
- De la crème solaire et un chapeau/casquette
- Un litchi
- Une collation santé pour la matinée

Nous clôturerons cette belle journée par un grand goûter partagé avec tous les élèves. Un grand merci pour votre collaboration !

Si vous avez la moindre question, n'hésitez pas à me contacter.
Marie-Cécile LOUÏSE-COIFFÉ
ms.louissecoiffe@ecolapiolat.ch










Chers parents,

Dans le cadre de notre engagement pour une mobilité plus durable, nous sommes heureux de vous annoncer que la semaine

**« Bike to School »
se déroulera du lundi 2 au vendredi 6 juin.**

Durant cette semaine, nous encourageons vivement les élèves, leurs familles ainsi que le personnel scolaire à privilégier un mode de transport écologique pour venir à l'école : **à vélo, à pied, en trottinette, ...**

🎉 Chaque trajet "vert" sera récompensé !

Les élèves pourront venir chercher **un autocollant par jour au bureau, à coller sur un grand poster affiché à l'entrée de l'école.**

Ce geste symbolique permettra de visualiser l'engagement collectif de notre communauté scolaire.

🚲 Stationnement des vélos :

Les vélos doivent être attachés à l'aide d'un **cadenas** :

- En priorité devant l'école, sur les emplacements prévus à cet effet,
- Au théâtre, s'il y a trop de vélos.

Les **casques** seront déposés dans les vestiaires personnels des élèves.

Merci de noter que l'école ne pourra être tenue responsable en cas de perte ou de dégradation du matériel.

Nous espérons que cette initiative rencontrera un bel enthousiasme et contribuera à sensibiliser petits et grands aux bienfaits de la mobilité douce !

Merci pour votre participation et votre soutien.

Marie-Eve LOLIEUX-LEPINE



Radio étudiants

Bonjour à tous. 📎

Sous la supervision de la monitrice de langue, Florence Morin, veuillez trouver la dernière émission de radio des élèves de 6e année pour l'année 2024-2025. Les élèves sont très fiers du résultat final et nous vous proposons de les écouter.

Elles espèrent que allez apprécier!

Bonne semaine!

[My first project 1.mp3](#)

Mot de la bibliothécaire

Le vendredi 6 juin sera la dernière journée pour faire des emprunts à la bibliothèque. Merci de retourner tous les livres d'ici le 16 juin.

Présentation des élèves de maternelle. Tout le monde danse !



Tournoi d'échecs organisés par deux élèves du secondaire, Gabriel et Radniya et chapeauté par M. Litalien







Les musiciens de l'orchestre d'André-Piolat sont fiers d'avoir soumis une entrée au concours de musique à CBC Music Class Challenge, ouvert à tous les élèves canadiens.

Les élèves ont eu beaucoup de plaisir à préparer la vidéo et attendent avec impatience l'annonce des gagnants, le 9 juin prochain. Le grand prix de \$2,500 est destiné à des instruments de musique et si nous gagnons, servira à l'achat d'instruments pour notre programme de musique !

Pour leurs enseignants, M. Chris et Mme Nathalie, le but était surtout de réunir tous les musiciens et de travailler ensemble sur ce projet communautaire amusant qui célèbre notre culture francophone!

La vidéo peut être visionnée ici:

<https://youtu.be/VzjTso7IKUg>

Vous pouvez obtenir plus d'informations concernant le projet ici:

<https://www.cbc.ca/music/events/canadian-music-class-challenge/spring-music-class-challenge-faqs-1.7456395>



[CBC Music Class Challenge 2025 spring edition: FAQs](#)

The answers to the questions for the Challenge are listed below. (CBC Music)

www.cbc.ca



Richmond, 1er mai 2025

TRANSPORT SCOLAIRE MESSAGE IMPORTANT AUX PARENTS

Informations importantes

Le CSF gère plus de 170 routes de transport scolaire dans la province, avec des transporteurs tels que Lynch Bus Lines, First Student Canada, Standard Bus, A1 et Berry & Smith, qui assurent un service sécuritaire et efficace pour les élèves.

L'inscription annuelle permet aux transporteurs de planifier les trajets avant le début de l'année scolaire. Pour l'année 2025-2026, la période d'inscription se déroulera du **1er mai au 15 juillet 2025**.

Consigne d'inscription au transport scolaire

Pour qu'un élève inscrit au CSF bénéficie du transport scolaire en 2025-2026, le parent/tuteur doit soumettre une demande d'inscription en ligne entre le 1er mai et le 15 juillet. Le site restera ouvert jusqu'au 30 septembre.

Cependant, toute inscription reçue après le 15 juillet sera considérée comme tardive, et la place de l'élève dans l'autobus ne pourra pas être garantie pour la rentrée scolaire. **Les itinéraires ne feront l'objet d'aucune révision avant le 30 septembre.**

Formulaires d'inscription et autres en ligne

L'inscription doit être effectuée en ligne par le parent/tuteur en cliquant sur le lien suivant <https://transport.csf.bc.ca/>

Il est important de noter que le parent/tuteur doit remplir un formulaire d'inscription pour chaque enfant.

La page dédiée au transport scolaire sur le site web du CSF propose également de nombreuses informations utiles ainsi que d'autres formulaires pouvant être nécessaires.

Trajets d'autobus

Conformément aux protocoles relatifs aux distances de marche, nous vous informons que les transporteurs doivent respecter et appliquer les distances de marche définies dans la DA-1001. Certains d'entre eux pourront être amenés à effectuer un arrêt jusqu'à la distance maximale de marche prévue. Dans ce cas, les élèves devront se rendre à l'arrêt indiqué par leurs propres moyens.

Les transporteurs définiront les trajets d'autobus durant l'été en fonction des inscriptions reçues entre le 1er mai et le 15 juillet. Les familles inscrites avant le 15 juillet 2025 recevront les détails sur l'arrêt et les horaires de ramassage et de dépôt la semaine précédant la rentrée scolaire.

Le CSF ne peut garantir un siège d'autobus à la rentrée scolaire pour les élèves n'ayant pas été inscrits durant la période du 1er mai au 15 juillet.

Bertrand Dupain
Secrétaire-trésorier par intérim



Richmond, May 1, 2025

SCHOOL TRANSPORTATION IMPORTANT MESSAGE TO PARENTS

Important Information

The CSF manages over 170 school transportation routes in the province, with transporters such as Lynch Bus Lines, First Student Canada, Standard Bus, A1, and Berry & Smith, who provide a safe and efficient service for students.

The annual registration allows transporters to plan the routes before the start of the school year. For the 2025-2026 school year, the registration period will run from **May 1 to July 15, 2025**.

Registration Process for School Transportation

For a student enrolled in the CSF to benefit from school transportation in 2025-2026, the parent/guardian must submit an online registration request between May 1 and July 15. The site will remain open until September 30.

However, any registration received after July 15 will be considered late, and the student's seat on the bus cannot be guaranteed for the start of the school year. **No revisions to the routes will be made before September 30.**

Online Registration & Other Forms

Registration must be completed online by the parent/guardian by clicking on the following link:
<https://transport.csf.bc.ca/>

It is important to note that the parent/guardian must fill out a registration form for each child.

The school transportation page on the CSF website also provides a wealth of useful information as well as other forms that may be necessary.

Bus Routes

In accordance with walking distance protocols, we inform you that transporters must adhere to and apply the walking distances defined in DA-1001. Some of them may need to make a stop up to the maximum walking distance. In such cases, students will need to get to the designated stop on their own.

Transporters will define bus routes during the summer based on registrations received between May 1 and July 15. Families who register before July 15, 2025, will receive details about the stop and pick-up and drop-off times the week before the start of the school year.

The CSF cannot guarantee a bus seat at the start of the school year for students who have not registered during the period of May 1st to July 15, 2025.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Bertrand Dupain', is written over a light blue horizontal line.

Bertrand Dupain
Acting Secretary-Treasurer

COIN DE L'APÉ

PAC CORNER 30 MAI



Fete de l'été! Summer Party!

Vendredi 20 juin 17h30-20h30

Friday June 20: 5:30-8:30pm

Nous aurons besoin des bénévoles aussi!

Plus de détails bientôt!

we will need volunteers! More details soon!

20 juin
17:30-
20:30

Levée de fonds pour les 7èmes/ Grade 7 Fundraiser: Two Rivers Meats

<https://tworiversmeats.ca/wordpress/fundraiser/eap/>



Lost and Found

Merci de bien vérifier les images des objets perdus dans ce mémo et sur la page Facebook "Familles EAP Families". **Tous les objets trouvés seront donnés après un mois!**

Make sure you have a look at the items in the memo or the "Familles EAP Families" facebook page. **All items will be donated after being held for one month!**



<https://www.facebook.com/groups/239624811388060>

Assemblée Générale Annuelle de l'APÉ / PAC Annual General Meeting

Joignez-vous à nous pour la dernière réunion de l'année! Sur l'agenda:

- le budget de l'année prochaine
- remplir les postes vacantes de l'APÉ

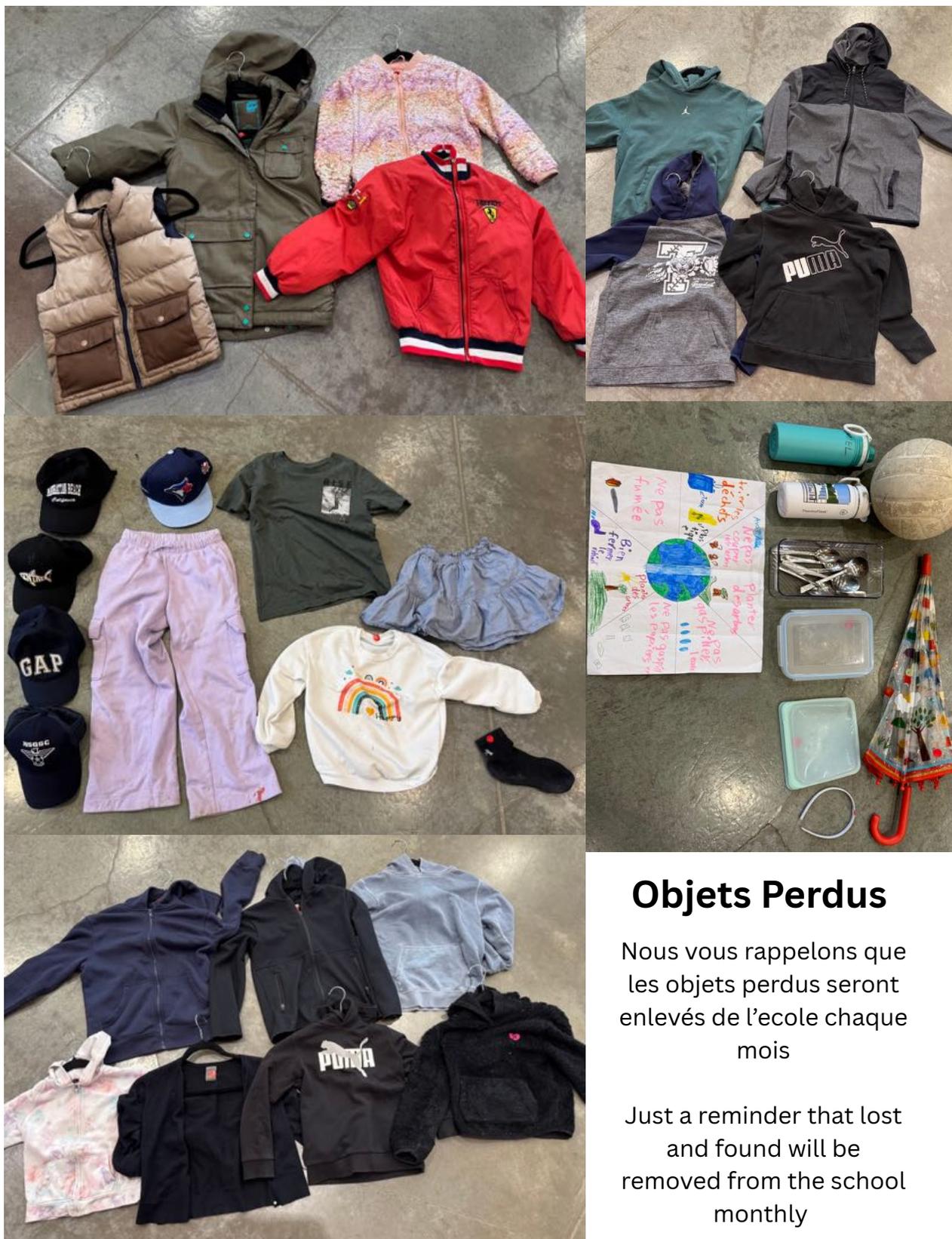


Join us for the last meeting of the year! On the agenda

- Next year's budget
- filling vacant PAC roles







Objets Perdus

Nous vous rappelons que les objets perdus seront enlevés de l'école chaque mois

Just a reminder that lost and found will be removed from the school monthly



CONCERT
de la chorale francophone



À Tout Choeur

Mardi le **10 juin 2024**

à **19h30**

L'Église St Clements à Lynn Valley
3400 Institute Rd, North Vancouver

entrée libre, dons appréciés
collation après le concert

